
BBC LEARNING ENGLISH

Authentic Real English 地道英语

A knees-up 欢快的社交聚会



- 关于台词的备注:
这不是广播节目的逐字稿件。本文稿可能没有体现录制、编辑过程中对节目做出的改变。

Feifei

大家好，欢迎收听 BBC 英语教学的《地道英语》节目。我是冯菲菲。

Rob

... and hello, it's Rob here. Umm, Feifei, I hope you don't mind me saying but you look a bit hot and sweaty.

Feifei

我这还不是为了给参加 Dan 的生日聚会在做准备吗？You know, that 'thing' Dan's having for his birthday.

Rob

A 'thing' – what sort of thing?

Feifei

他发的请贴上说他要举办一个“knees-up”聚会来庆祝他的生日。I'm not sure what it is but I wanted to be prepared by getting fit. Look, I can get my knee up to my chin!

Rob

Emm... that's impressive but completely unnecessary. A knees-up is an informal way of saying a lively party where there's usually dancing. So he's having a party!

Feifei

Oh, right. 原来在英语里，a knees-up 的意思是“一个气氛活跃、欢快的聚会”，在这样的聚会上，通常会有音乐，人们也会跳舞。这回我终于明白了，其实 Dan 就是请我参加他的生日聚会。

Rob

Let's hear some more examples of people having a 'knees-up'.

Examples

Sorry, I'm a bit sleepy today. We had a big knees-up last night. It was great!

We're planning a knees-up for Dad's 70th birthday. I hope you can come.

Now our exams have finished, let's have a knees-up at my house tonight!

Feifei

大家这回肯定记住了，英式表达 a knees-up 的意思就是“一个气氛活跃、欢快的聚会”。This is going to be fun!

Rob

Yes, there'll be dancing...

Feifei

Good.

Rob

Eating and drinking...

Feifei

Perfect.

Rob

And lots of celebrating. But this knees-up will be missing one thing.

Feifei

Oh yes, what's that?

Rob

Me. I won't be coming – I haven't got time – I'm up to my knees in paperwork.

Feifei

Rob 说他因为工作太忙，所以不能来。Hmm, come on, Rob, be honest, you haven't been invited!

Rob

Well, yes. I can't dance, anyway. I've got a bad knee.

Feifei

Excuses. I'll let you know how it goes. Bye!

Rob

Bye!